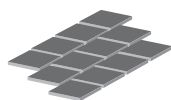
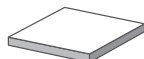


colours

Vinyl tile with click system



Vinyl tile with click system -
Dalles vinyle système clic -
Płytki winylowe z systemem
click - Виноливая плитка с
замковой системой - De
baldosas de vinilo con el
sistema de clic - Tıklama
sistemi ile vinil karo



[01] x12

You will need - Vous aurez
besoin de - Potrzeba - Вам
потребуется - Necesitará -
İhtiyacınız olacaktır



01	06	11	13
02	07		
03	08		
04	09	12	
05	10		

- IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY
- IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT
- WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

- ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
- IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE
- ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

04	Safety	04	Sécurité	04	Bezpieczeństwo	04	Безопасность	04	Seguridad	04	Güvenlik
Tiles are slippery when wet. Ideal for all types of rooms except wet rooms.	ATTENTION : Les dalles sont glissantes lorsqu'elles sont humides. Idéales pour tous types de pièces, sauf endroits où les dalles risquent un contact prolongé avec l'eau (douches, saunas, hammams...).	Mokre płytki winylowe są śliskie. Doskonale do wszystkich typów pomieszczeń poza wilgotnymi pomieszczeniami.	При намокании плитка становится скользкой. Подходит для всех помещений, кроме влажных помещений.	Los tablonos resbalan cuando están mojados. Adecuado para todo tipo de habitaciones excepto para cuartos húmedos.	Yer döşemeleri ıslakken kaygandır. Nemli odalar hariç her türlü oda için idealdir.						
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Empezando...	Başlarken...						
Floor covering for internal domestic use only. The room temperature should not be below 15°C. Tiles are not suitable for use in rooms and conservatories which are exposed to prolonged periods of direct sunlight. Your flooring is compatible with a "low temperature" underfloor heating system (max. surface temperature of 28°C). If in doubt please contact the under floor manufacturer. Fitting on underfloor heating should only be done after its initial am-up and after 3 weeks consecutive heating. In addition the flooring should not be fitted on an underfloor heating system that's in use (the system must have stopped heating at least 48 hours before installation commences). The underfloor heating system must then be heated progressively for at least 7 days after fitting. Please refer to the under floor manufacturer's instructions reference initial warm up periods and the process for flooring installation. This flooring is waterproof, standing water and wet bath mats etc must never be left to stand on the floor for any length of time, in order to avoid water leaking through between the tiles or via the perimeter of the floor. This flooring is suitable for all rooms including bathrooms and kitchens, with the exception of wet rooms.	IMPORTANT > Revêtement de sol à usage résidentiel intérieur. > La température de la pièce ne doit pas descendre en dessous de 15°C. > L'utilisation est déconseillée dans une pièce avec exposition directe à travers une baie vitrée ou une fenêtre de toit (dilatation des lames à la chaleur). Votre revêtement de sol est compatible avec tout système de chauffage au sol «basse température» (température maximale de surface : 28°C). En cas de doute, veuillez contacter un installateur spécialisé. Effectuez la pose après préchauffage pendant trois semaines puis antiez le chauffage au moins 48h avant la pose. Le système de chauffage par le plancher doit ensuite être rallumé graduellement pendant au moins 7 jours après la pose. Ce sol est 100% résistant à l'eau et est compatible avec tous types de pièces incluant les pièces humides (salle de bain, cuisine...). Bien que le sol lui-même soit résistant à l'eau, toute flaque d'eau ou autre liquide, ou tapis de bain humides ne doivent jamais rester sur le sol, afin d'éviter les fuites au niveau de la périphérie du sol et entre les dalles. La garantie ne couvre donc pas les fuites provenant d'une inondation totale de la pièce et/ou résultant d'une infiltration d'eau au niveau du joint périphérique. Pour renforcer l'étanchéité dans les pièces humides, traiter la périphérie avec un mastic d'étanchéité adapté.	> Jeśli płytki były poprawnie przechowywane, nie potrzebują dodatkowych przygotowań i mogą być używane bezpośrednio po wyjęciu z opakowania. Sprawdź, czy NUMER PARTII I REFERENCJA PRODUKTU są takie same i czy zakupiłeś dostateczną ilość opakowań, aby pokryć żądaną powierzchnię. Płytki winylowe przy przechowywaniu w ciepłych warunkach przez 24 godziny przed położeniem. Podczas instalacji temperatura w pomieszczeniu powinna być zachowana między 20°C do 25°C. > Upewnij się, czy posadzka jest sucha, gładka, równa, czysta i całkowicie POZBAWIONA KURZU. Jeżeli zamierzasz pokłóżyć ją na istniejących płytkach, upewnij się czy są one mocno dołożone - jeżeli masz wątpliwości, usuń je. NIE MONTUJ NA ASFALCIE ANI PŁYTKACH TERMOPLASTYCZNYCH. > Porowate powierzchnie takie jak cement, szkło, płyta pilśniowa czy płyta wibrowa powinny zostać zagruнтовane. Podłogi z paneli drewnianych powinny zostać przykryte. Jeżeli używasz płyty pilśniowej, ułóż stronę gładką do góry. Wszystkie główki gwintów muszą być wolne pod powierzchnią. Drewno lakierowane środkami konserwującymi nie nadaje się na podkład, nawet gdy jest przykryte. > Posadzki betonowe muszą posiadać powłokę odporną na wilgoć. Nowe posadzki muszą całkowicie wyschnąć - zalecany czas przy odpowiedniej wentylacji to 25 mm na mm, do 50 mm grubości włącznie. Większa grubość wymaga dwukrotnie dłuższego czasu. Zima i wilgotna pogoda spowalnia proces schnięcia. Nierówna powierzchnia powinna zostać wyrównana przed układaniem.	> При условии правильного хранения плитки не требуют дополнительного приготовления и могут использоваться прямо из упаковки. Убедитесь, что все НОМЕРА ПАРТИИ и НОМЕРА ИЗДЕЛИЙ совпадают с купленного количества упаковок хватает для выполнения работы. Перед укладкой плитки не нужно выдерживать в теплом месте на протяжении 24 часов. Во время установки, температура в помещении должна поддерживаться между 20°C до 25°C. > Пол должен быть сухим, однородным, ровным, чистым и полностью свободным от пыли. Если вы собираетесь выполнять укладку поверх существующей плитки, то убедитесь, что она плотно держится на поверхности. При необходимости снимите старую плитку. НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ УКЛАДКУ НА АСФАЛЬТ ИЛИ ТЕРМОПЛАСТИЧЕСКОМУ ПЛИТКЕ. > Пористые поверхности (цемент, фанера, ДВП, ДСП и т. п.) необходимо прогрунтовать. Поверхный пол должен иметь облицовочный слой. Укладывайте ДВП гладкой стороной вверх. Штукли всех полов должны быть уложены. Древесина, обработанная консервантом, не может служить в качестве чернового пола даже при наличии облицовочного слоя. > Бетонный пол должен включать в себя водонепроницаемую мембрану. Дайте новому полу полностью высохнуть — для пола толщиной до 50 мм рекомендуется темп 1 мм в день (25 мм в месяц) при условии надлежащей вентиляции. Для высыхания пола большей толщины требуется соответственно больше времени. Холодная, влажная погода замедляет процесс высыхания. Неровные поверхности перед укладкой плитки следует выровнять.	> En caso de que hayan sido almacenados correctamente, las baldosas no necesitan ningún acondicionamiento y pueden utilizarse directamente del paquete. Compruebe que todos los NÚMEROS DE LOTE Y NÚMEROS DEL ARTÍCULO son iguales y que ha adquirido los suficientes para completar el trabajo. Las baldosas deben pasar las 24 horas antes de ser colocadas en un ambiente climatizado. Durante la instalación, la temperatura ambiente debe mantenerse entre 20°C a 25°C. > Compruebe que el suelo está seco, suave, nivelado y sin abundantemente NADA DE POLVO. Si pretende colocar las baldosas sobre otras ya existentes, asegúrese de que estas últimas están bien pegadas. Si tuviese alguna duda, quítelas. NO LAS PEGUE SOBRE ASFALTO NI BALDOSAS TERMOPLÁSTICAS. > Las superficies porosas como cemento, contrachapado, cartón madera y aglomerado, deben sellarse con la imprimación adecuada. Los tablonos de madera deberían tener revestimiento. Si utiliza cartón madera, coloque la parte suave hacia arriba. La madera tratada con conservadores no es adecuada como subsuelo, aunque tenga revestimiento. > Los suelos de hormigón deben tener incorporados una membrana a prueba de humedad. Debe dejarse que los suelos nuevos se sequen completamente; el tiempo recomendado es de 1 día por mm, con una ventilación adecuada (unos 25 mm al mes), hasta 50 mm de grosor. Si el grosor es mayor, tarda comparativamente más. Un clima frío y húmedo ralentiza el proceso de secado. Las superficies desiguales deben ser niveladas antes de colocar las baldosas.	Kat iç içe kullanımı için kaplama. Oda sıcaklığında 15 altında olmalıdır. °C kullanım odaları ve direkt güneş ışığından uzun süre maruz kalan konservatuvarlar tavsiye edilmez. Döşemeniz, "düşük ısı" bir zeminaltı ısıtma sistemi ile uyumludur (azami yüzey sıcaklığı 28°C). Bir soğutma sisteminde zemini döşeme uygun Asla. Süphesiz dispersiyet, uzman bir tesisatçıyı çağırın. Zeminaltı ısıtımaya oturma işlemi, sadece ilk ısımadan ve 3 haftalık ard arda ısıtmadan sonra yapılmalıdır. Buna ek olarak, döşeme, kullanımda olan bir zeminaltı ısıtma sisteminin üzerine oturtulmamalıdır (sistem, kurulum başlangıçlarından önce, en az 48 saat boyunca ısıtılmayı durdurması olmalıdır). Zeminaltı ısıtımaya oturtulmadan sonra, en az 7 gün boyunca, artan bir şekilde ısıtmak zorundadır. Bu döşeme'nin 100 su geçirmez olup banyo ve mutfaklarda odaları her türlü uygundur. Kalında kendisi olmasınla rağmen su geçirmez, ayakla su ve ıslak balthmat vb plakalar arasında sizin su önlemek amacıyla ya da yerde çevre yoluyla, ucun süre için katta bekletilir asla gerekir. Ancak bu garanti, iş parçasına ve / veya plakalar arasında sizin su kayraklıktan toplam sel veya zemini çevresi ile kaçakları kapsamaz. > Doğru şekilde saklanmış olmaları şartıyla, karoların ayrıca havalandırılmasına gerek yoktur ve doğrudan paketten çıkarılarak kullanılabilir. Bütün PARTI NUMARALARI ve PARÇA NUMARALARININ aynı olduğunu ve işi tamamlamak için yeterli miktarda paket satın aldığınızı kontrol edin. Karolar döşemeden önce 24 saat süreyle ılık tutulmalıdır. Ükükeme sırasında, oda sıcaklığı 20°C arasında 25°C devam edilmelidir. > Zeminin kur, pürüzsüz, düz, temiz ve tamamen TOZSIZ olduğunu kontrol edin. Mevcut karoların üzerine döşeme yapmayı amaçlıyorsanız, bu karoların sıkı bir şekilde döşemeye olduğunun emin olun - şüphesiz varsa, sökün. ASFALT VEYA TERMOPLASTİK KARO ÜZERİNE YENİ KARO DÖŞEMEYİN. > Çimento, kırılganlık, Duralı ve surta gel çözümleri yüzeyler uygun bir astar ile kaplanmalıdır. Aşşap yer döşemelerinin üzeri kaplanmalıdır. Duralı kulanıyları, pürüzsüz yüz yukarı bakacak şekilde döşemelidir. Bütün çivi başları yüzeyin altına girecek şekilde çakılmalıdır. Aşşap konuyuca ile işlenmiş kereste, kaplanmış olsa bile alt döşeme olarak kullanıma uygun değildir. > Beton zeminlerde bir nem geçirmez membran bulunmalıdır. Yeni zeminlerin tamamen kurmasına izin verilmelidir - tavsiye edilen süre nem başına 1 gün, yeterli havalandırma varsa (günde 25 mm) 50 mm kalınlığa kadardır. Daha büyük kalınlıklaki zeminin kurması buna göre daha uzun sürer. Soğuk hava şartları kuruma işlemi yavaşlatır. Düşüğün olmayan yüzeyler karo uyuylaması öncesinde düzeltilmelidir.						

en	In more detail...	en	Et dans le détail...	en	Więcej szczegółów...	en	Подробнее...	es	En más detalle...	en	Daha detaylı olarak...
04	> Remove old carpet and textile flooring. Concrete floors must incorporate a damp-proof membrane. New floors must be allowed to dry out completely - the recommended time is 1 day per mm, with adequate ventilation (25 mm per month) up to 50 mm thickness. Greater thickness takes comparatively longer than this. Cold wet weather slows the drying process.	04	>Pose sur un ancien revêtement textile: Arrachez/déposez le revêtement. Appliquez un nouvel enduit de lissage si nécessaire, poncez le sol puis aspirez très soigneusement les poussières.	05	> Rozpaczaj układanie podłogi od rogu po lewej stronie na najdłuższej ścianie i posuwaj się naprzód układając rowkiem wskazującym w kierunku od ściany. Pozostaw 6 mm szczelinę dyfuzacyjną z lewej strony i ukończ płytkę przy ścianie.	05	> Начиная укладывать покрытие в левом углу у более длинной стены и продвигайтесь вдоль стены, располагая плитки газом от стены. Оставьте слева температурный зазор шириной 6 мм и приклейте плитку к стене.	05	> Empezce a colocar el suelo en la esquina de la mano izquierda de la pared más larga y siga desde la pared que tiene el reborde que da en dirección contraria a la pared. Deje un margen de expansión de 6 mm de anchura a la izquierda y coloque el tablon contra la pared.	05	> Doğemeği en uzun duvarın sol köşesinden başlayarak, duvar boyunca okluğu ek yerleri duvarın ziti yönüne bakacak biçimde döşeyin. Duvar dibinden başlayarak ve soldan 6 mm'lik genişleme payı bırakarak döşemeği yerleştirin.
05	> Begin laying your floor at the left hand corner of the longest wall and proceed from the wall with the groove facing out away from the wall. Leave an expansion gap of 6 mm width to the left and position the tile against the wall.	05	> Commencez la pose de votre sol dans le coin gauche du mur le plus long, avec la languette apparente du clic orientée vers vous. Prévoyez un espace de dilatation de 6 mm de large à gauche, puis placez la dalle contre le mur.	06	> Włóż język następnej płytki do rowka pionwszej płytki, tak aby je połączyć. Upewnij się czy plastikowa zapadka zażrzasała się prawidłowo. W podobny sposób instaluj kolejne płytki.	06	> Вставьте шип следующей плитки в паз первой опусте её вертикально, убедитесь в том что маленькие пластиковые замочки в пазу правильно установились и щипты. Повторите этот процесс с остальными плитками в ряду.	06	> Inserte la lengüeta de la siguiente baldosa en la ranura de la primera baldosa deslindolo caer verticalmente en su lugar y asegúrese de que los pequeños clips de plástico en la ranura clic en la lengüeta con un ajuste apropiado. Repita para el resto de fichas de la fila.	06	> Yerine dikey bırakarak ilk kiremit okluk içine bir sonraki karo di yerleştirin ve uygun bir uyum için di içine okluk. Klamayla küçük plastik kipleri. Üst üste kalan fayans için tekrarlayın emin olun.
06	> Insert the tongue of the next tile into the groove of the first tile by dropping it vertically into place, and make sure the small plastic clips in the groove click into the tongue for a proper fit. Repeat for the remaining tiles in the row.	06	> Insérez la languette de la dalle suivante dans la rainure de la première en la déposant verticalement vers le sol pour la verrouiller et engager le joint. S'assurer que le petit embout en plastique se clips bien dans la rainure. Répétez l'opération sur toute la rangée.	07	> Na końcu pierwszego rzędu pozostaw 6 mm szczelinę dyfuzacyjną przy ścianie i zmierz długość ostatniej płytki, którą należy zamontować.	07	> В конце первого ряда оставьте зазор 6 мм до стены на температурное расширение и измерьте длину последней плитки.	07	> Al final de la primera fila, deje un margen de expansión de 6 mm hasta la pared y mida la longitud de la última baldosa para que encaje.	07	> İlk sıranın sonunda, duvar tarafında 6 mm'lik bir genişleme payı bırakarak, son döşemenin kalan boşluğu sigabirilmesi için gereken genişliği ölçün.
07	> At the end of the first row, leave an expansion gap of 6 mm to the wall and measure the length of the last tile to fit.	07	> À la fin de la première rangée, prévoyez un espace de dilatation de 6 mm entre le mur et colle-ci, puis mesurez la longueur de la dernière dalle à poser.	08	> Aby rozpocząć kolejny rząd: umieść płytkę pod kątem podobnie jak poprzednio i opuść ją jednocześnie długi koniec płytki.	08	> Второй ряд следует располагать таким образом, чтобы угол каждой плитки располагался точно посередине длинной стороны прилегающей плитки предыдущего ряда. Оставьте зазор 6 мм до стены на температурное расширение. Разложите первую плитку второго ряда посередине, возьмите правую половину и установите ее резаной стороной к стене.	08	> Para empezar la siguiente fila: colocar el tablon en un ángulo contra la viga que está en la fila anterior, presione hacia adelante y dóblar hacia abajo al mismo tiempo para bloquear el lado largo del tablero.	08	> Her karo kısa kenarı (son) tam yanm bir önceki satırdan bityık karo uzun kenarı (uzunluk), 6 mm bir genişleme boşluğu bırakın yer aldığını 2. satır gibi konumlandırınız kademeli bir düzen, üzerinde çalışmak duvara. 2. satırın ilk kiremit keskin ıfthı yanm almak ve duvara doğru kesin için yerleştirilm.
08	> To start the next row: place the plank at an angle against the plank in the previous row, press forward and fold down at the same time to lock the long edge of the board.	08	> Pour commencer la rangée suivante: placez la planche à un angle contre la lame de la rangée précédente, allez de l'avant et rabattez en même temps pour verrouiller le côté long de la planche.	09	> Pracuj na ruchomym układzie, gdzie drugi rząd układany jest w taki sposób, że krotka strona (koniec) każdej płytki jest umieszczana dokładnie w połowie długiej strony (długości) przyległej płytki z poprzedniego rzędu. Pozostaw 6 mm szczelinę dyfuzacyjną przy ścianie. Przetnij pierwszą płytkę drugiego rzędu na pół, weź prawą część i umieść ją ukośnie stroną przy ścianie.	09	> Установите остальные плитки второго ряда вполоть до другой стены помещения, соединяя их короткими сторонами. Для правильного выравнивания коротких сторон плиток используйте соединительные детали. Примечание. Для изготовления соединительных деталей разрежьте 1 плитку на квадраты со стороной 10 см.	09	> El trabajo en una disposición escalonada, donde la segunda fila se posiciona como de tal manera que el lado corto (final) de cada baldosa está situado exactamente a medio camino del lado largo (longitud) de la baldosa adyacente de la fila anterior. Deja una junta de dilatación de 6 mm contra la pared, corte la primera baldosa de la segunda fila de 2, tomar la media right, y situar el lado cortado hacia la pared.	09	> Bir önceki satıra uzun kenarı boyunca bir açdan fayans iklayarak 2. sıra bitirmek ve bir önceki kiremit içine dikey olarak kiremit kısa biler bırakarak.
09	> Work on a staggered layout, where the 2nd row is positioned as such that the short side (end) of each tile is situated exactly halfway the long side (length) of the adjacent tile from the previous row. Leave an expansion gap of 6 mm against the wall. Cut the first tile of the 2nd row in 2, take the right half, and situate the cut side towards the wall.	09	> Pour la deuxième rangée, travaillez selon une disposition en quinconce de sorte que le cote court de chaque dalle soit situé exactement à mi-chemin du côté long (longueur) de la dalle adjacente de la rangée précédente. Laissez un joint de dilatation de 6 mm contre le mur. Couper la première dalle de la deuxième rangée en deux et situez le côté coupé contre le mur.	10	> Po 2 rzędach, wyreguluj odległość pomiędzy przednią ścianą a zamontowanym i panelami zostawiając 6 mm szczelinę dyfuzacyjną.	10	> Завершите второй ряд соединив плитки этого ряда с длинной стороны плитки в предыдущую плитку.	10	> Acabar con la segunda fila haciendo clic en las baldosas de un ángulo a lo largo del ado largo en la fila anterior, y dejando caer los extremos cortos de cada mosaico verticalmente en la ficha anterior.	10	> 2 satır sonra ön duvarı ve 6 mm bir genişleme boşluk bırakarak yükülü plakalar arasındaki mesafeyi ayarlamak.
10	> Finish off the 2nd row by clicking tiles from an angle along the long side into the previous row, and by dropping the short ends of each tile vertically into the previous tile.	10	> Insérez la languette de la dalle suivante dans la rainure de la première en la déposant verticalement vers le sol pour la verrouiller et engager le joint. S'assurer que le petit embout en plastique se clips bien dans la rainure. Répétez l'opération sur toute la rangée.	11	> Aby zmieścić się wokół rur, ościeżnic itp. przycięj kartonowy szablon jako wzór i użyj go, aby narysować kontur na panelu. Wyni kształt i sprawdź, czy pasuje zanim zdejmiesz papier ochronny. Panel powinien wpasować się wygodnie i nie należy go wciskać na siłę. Pamiętaj o pozostawieniu min. 6 mm szczelinę dyfuzacyjnej.	11	> После этого убедитесь, что все плитки второго ряда чадено соединены с первым рядом, оставляя температурный зазор шириной в 6 мм.	11	> Después de 2 filas, ajustar la distancia entre la pared frontal y los tablonos instalados por dejar una junta de dilatación de 6 mm.	11	> Boru kenarları, kapı kasalarının çevresi gibi yerlerde uygulama yapabilmek için kalıvuz olarak kartondan bir şablon hazırlayın, uygulananacak bölgenin ana hatlarını düşünme üzerine için. Bçimlendirilecek döşeme bu çizime göre keserek arkada bulunan konuyuca kağıdı çıkarmadan uygulananak yere uyutı ymadığını deneyin, uymuyorsa çıkarak düzuma getirin. Parça yerine kolaylıkla ve zorlanmadan düzmaldır. Ayrıca 6 mm'lik genişleme payı bırakıldığınızdan da emin olmalısınız.
11	> After 2 rows, adjust the distance between the front wall and the installed tiles by leaving an expansion gap of 6 mm.	11	> Après deux rangées, ajustez la distance entre le mur avant et les dalles installées en décalant un espace de dilatation de 6 mm.	12	> Aby odinstalować płytki: najpierw odinstaluj cały rząd wzdłuż dłuższego boku. Następnie przesuń poszczególne płytki wzdłuż krótszego boku. Nie podnoś płytek przy krótszym boku pod żadnym kątem: może to spowodować trwałe uszkodzenie płytek.	12	> Для укладки в районе труб, дверных рам и т. п. изготовьте картонный шаблон и нанесите его контуры на планку. Обрежьте по контуру и убедитесь, что планка имеет правильные размеры, перед тем как снимать защитную бумажную ленту. Планка должна становиться на место без усилия и плотно прилегать. Не забывайте оставить мин. 6 мм на температурный зазор.	12	> Para encajar tuberías, marcos de puerta, etc. fabrique un patrón de cartón que le sirva como guía y utilízelo para dibujar el contorno sobre el tablon. Corte la forma y compruebe que encaja, antes de quitar el papel de la cara posterior. Debería encajar ajustado, pero sin que haya que forzarlo. Asegúrese de que deja un mínimo de 6 mm de margen de expansión.	12	> 2 satır sonra ön duvarı ve 6 mm bir genişleme boşluğu bırakarak yükülü plakalar arasındaki mesafeyi ayarlamak.
12	> To fit around pipes, door frames etc. make a cardboard pattern as a guide and use this to draw an outline on the plank. Cut to shape and check that it fits before peeling. It should fit snugly and should not be forced into place. Be sure to leave a minimum 6 mm expansion gap.	12	> Pour réaliser des découpes irrégulières (autour de tuyaux, cadres de porte...), dessinez puis découpez les contours sur un carton qui vous servira de patron pour redessiner les contours sur la dalle à découper. Assurez-vous de laisser un espace de dilatation de 6 mm.	13	> Pour désinstaller les tuiles: désinstallez toute la ligne sur le côté long en premier. Faites ensuite glisser les carreaux individuellement le long du côté court les uns des autres. NE PAS soulever les planches le long du côté court, cela pourrait causer des dommages irréparables.	13	> Чтобы демонтировать плитку: сначала полностью демонтируйте ряд вдоль длинной стороны. Затем раздвиньте каждую плитку поочередно с короткой стороны. НЕ ПОДНИМАЙТЕ плитки под углом вдоль короткой стороны: это может безвозвратно повредить плитку.	13	> Para desinstalar los azulejos: desinstalar la fila completa en el lado largo primero y luego deslizar las piezas individuales a lo largo del lado corto entre si NO levante las tablas a lo largo del lado corto de un ángulo... Esto podría causar daños irreparables.	13	> Fayans kaldırmak için: önce uzun kenarı boyunca tüm sıra kaldırmak Sonra birbirinden ayrı kısa kenar boyunca bresyel fayans sları bir arda kısa kenarı boyunca plakalar kaldırmak YAPMAYIN!.. Bu tamir edilemeyecek hasara neden olabilir

GB	FR	PL	RU	ES	TR
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	En más detalle...	Daha detaylı olarak...
The 5 golden rules for care 1 When you have finished laying, go over the floor once again to check that all the planks are firmly installed. 2 Never use excessive amounts of water when cleaning the planks. Sweep regularly to remove surface grit and dust. Wipe over with a damp cloth or mop. When necessary a mild detergent can be added to the water. 3 DO NOT use abrasive cleaners. 4 Stiletto heels can damage floors. 5 Use protective pads under furniture.	Les 5 règles d'or pour l'entretien 1 Une fois la pose terminée, vérifiez de nouveau le sol pour vous assurer que toutes les lames sont bien installées. 2 Lors du nettoyage, n'utilisez jamais une quantité d'eau excessive. Balayez/aspirez régulièrement pour enlever la poussière et les petites particules, nettoyez à l'aide d'une serpillière humide et d'un détergent doux. 3 N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, ni de cires, ni de vernis. 4 Les talons aiguilles et projections de cendres peuvent endommager vos sols. 5 Appliquez des patins de feutre sous vos meubles.	5 głównych zasad stałego użytkowania 1 Gdy ukończysz montaż, obejrzyj podłogę i sprawdź czy wszystkie panele są mocno docisnięte. 2 Nigdy nie używaj zbyt dużej ilości wody przy czyszczeniu paneli. Regularnie zamieć aby usunąć pył i kurz. Przetrzyj wilgotną szmatką lub mopem. W razie potrzeby możesz użyć łagodnego środka czyszczącego. 3 NIE używaj ściernych środków czyszczących. 4 Buty na szpilkach mogą uszkodzić posadzkę. 5 Stosuj podkładki ochronne pod meblami.	5 золотых правил использования 1 После завершения укладки еще раз проверьте, что все панели надежно установлены. 2 Не используйте слишком много воды для мытья пола. Регулярно сметайте с пола песок и пыль. Протирайте пол влажной тряпкой или шваброй. При необходимости в воду можно добавлять мягкое моющее средство. 3 НЕ используйте абразивные чистящие средства. 4 Каблуки-шпильки могут повредить пол. 5 Подставляйте защитные подкладки под ножки мебели.	Las 5 reglas de oropara su uso y mantenimientoal 1 Cuando haya acabado de colocarlos, vuelva a reparar todo el suelo para asegurarse de que todos los tablonos están firmemente pegados. 2 Nunca utilice una cantidad excesiva de agua al limpiar los tablonos. Barra con regularidad para quitar el polvo y la arenilla de la superficie. Pásele un trapo o fregona húmeda. Siempre que sea necesario, puede añadir un detergente suave al agua. 3 NO utilice limpiadores abrasivos. 4 Los tacones de aguja pueden dañar los suelos. 5 Utilice almohadillas protectoras debajo de los muebles.	Kullanım halindeyken 5 altın kural 1 Döşeme işlemini bitirdiğinizde, bütün yer döşemelerinin sıkı bir şekilde döşendiğini kontrol etmek için zemini tekrar inceleyin. 2 Yer döşemelerini silerken asla ağır miktarda su kullanmayın. Yüzeydeki kum ve tozu gidermek için düzenli olarak süpürün. Nemli bir bez veya paspas ile silin. Gerekliğinde suya yumuşak bir deterjan eklenebilir. 3 Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. 4 Sivri topuklar yer döşemelerine zarar verebilir. 5 Mobilya altlarında koruyucu ped kullanın.
GB	FR	PL	RU	ES	TR
CE EN14041 Heterogeneous polyvinyl chloride floor coverings for use in buildings. Class BflS1 (see EN13501-1) Reaction to fire E1 Formaldehyde DS Slipperiness > Record the barcode from the packaging. Barcode: GB B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com	CE EN14041 Revêtements de sol hétérogènes à base de polychlorure de vinyle. Classe BflS1 (voir EN13501-1) Réaction au feu E1 Formaldehyde DS Glissance > Notez le code barre de l'emballage. Castorama France BP 101 - 59175 Templemars www.castorama.fr 0 810 104 104 Sans engagement sans surcoût	CE EN14041 Heterogenna wykładzina PCV do użytku wewnątrz budynków. Klasa BflS1 (patrz EN13501-1) Reakcja na ogień E1 Emisja formaldehydu DS Klasa poślizgu > Zapisz kod kreskowy z opakowania. Producent: Castorama Polska Sp. z o. o. ul. Krakowiaków 78; 02-255 Warszawa, www.castorama.pl	> Запишите штрих-код, указанный на упаковке. ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru	CE EN14041 Recubrimiento de piso de policloruro de vinilo heterogéneo para uso en edificios. Clase BflS1 (ver EN13501-1) Reacción al fuego E1 Formaldehido DS Carácter resbaladizo > Añote y conserve el código de barras del envoltorio. Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 Edificio Inblau A 1a Planta 08620-El Prat de Llobregat Barcelona, España	CE EN14041 Bina içinde kullanım için heterojen polivinil klorür yer döşemeleri. Sınıf BflS1 (bkz. EN13501-1) Yangına tepkime E1 Formaldehit DS Kayganlık > Ambalajdaki barkodu kaydedin. İthalatçı Firma : KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Şile Otobanı 11. Km Alemdağ Sapağı Sırn Çelik Bulvarı No:1 C Blok 34788 Taşdelen Çekmeköy/ İSTANBUL www.koctaş.com.tr